

Salutvorto de la redaktoro

Christer KISELMAN

Kara leganto

Estas ĝojo prezenti al vi la duan kajeron de *Esperantologio*! Ĝi enhavas tri originalajn studojn kaj kvar recenzojn. El la studoj po unu estas en esperanto, la angla kaj la franca; el la recenzoj du estas en esperanto, unu en la angla kaj unu en la germana.

Pri la aperiga politiko de la revuo bonvolu legi en la *Notico de la redaktoro* en kajero 1.

★

Heidi Goes faris detalan studon pri la esperantistoj en Tanzanio kaj Togolando en sia licencia disertaĵo prezentita en 1999 al la Universitato de Gento – ĝi ampleksas 156 paĝojn! Ĉi tie ŝi prezentas la plej interesajn trovaĵojn el tiu disertaĵo.

David Pardue profunde studis religion kaj la strebojn al lingva unueco en Brazilo kaj sciigas nin pri tio en zorge dokumentita artikolo.

Walter Ŝelazny, sociologo kiu laboras kaj en Francio kaj en Pollando, prezentas al ni siajn pensojn pri la sociaj kaj religiaj ideoj asociitaj al la fenomeno de la tiel nomataj artefaritaj lingvoj, metante ilin en vastan kultursciencan kaj sociologian kadron.

★

La recenzoj metas lumon sur kvar gravaj verkoj, kiuj aperis antaŭ nelonge.

Christopher Gledhill publikigis gramatikon de esperanto, kies specifaĵo estas ke ĝi baziĝas sur studo de korpuso. Liu Haitao recenzas la verkon en naŭpaĝa eseo.

Erich-Dieter Krause publikigis grandiozan vortaron en 1999. Ebbe Vilborg zorge pritraktas ĝiajn (grandaajn) meritojn kaj (malgrandaajn) mankojn en sia recenzo.

Anett Heil doktoriĝis en la Universitato de Rostock en 1998. Ŝia disertaĵo estas kompara studo pri gramatika redukto en francbazitaj kreolaj lingvoj kaj en planlingvoj. Liu Haitao recenzas ŝian verkon.

Finfine: Sabine Fiedler, jam konata de la legantoj de *Esperantologio* pro sia studo en la unua kajero, prezentis sian habilitigan disertaĵon al la Universitato de Lepsiko. Bazita sur ĝi ŝi publikigis libron pri frazeologio en planlingvoj. Ni aperigas recenzon verkitan de Till Dahlenburg.

★

Mi esperas ke vi ĝuos la legadon de tiuj ĉi artikoloj same multe kiel mi jam faris!

★

Mi sincere dankas al ĉiuj juĝlegantoj, kiuj zorge kaj malegoisme donis al la aŭtoroj el siaj spertoj, kaj tiel multe kontribuis al la kvalito de la kajero.

A word from the Editor

Christer KISELMAN

Dear reader:

It is a pleasure to present to you the second issue of *Esperanto Studies*! It contains three original studies and four reviews. Of the articles, there is one in each of the languages Esperanto, English, and French; of the reviews, there are two in Esperanto, and one each in English and German.

For the editorial policy of the journal, please see the first issue.

★

Heidi Goes carried out a detailed study of the Esperantists in Tanzania and Togo in her licentiate dissertation, presented in 1999 to the University of Gent – it comprises 156 pages! Her article in this issue presents the principal findings of her study.

David Pardue has studied religion and the attempts toward language unity in Brazil, where spiritism and Esperanto live in symbiosis, and the language serves as more than a proselytization tool. He offers us some of his insights in a carefully documented article.

Walter Żelazny, a sociologist who works both in France and Poland, presents to us his thoughts on the social and religious ideas associated with the phenomenon of so-called artificial languages, setting them in a broad cultural and sociological framework.

★

In the review section we want to draw your attention to four important recent studies.

Christopher Gledhill published a grammar of Esperanto, whose most notable characteristic is that it is based on an analysis of a corpus of the language. Liu Haitao reviews the book in a nine-page essay.

Erich-Dieter Krause published a magnificent dictionary in 1999. Ebbe Vilborg reviews thoroughly all its (great) virtues and (small) demerits.

Anett Heil received her Ph.D. from the University of Rostock in 1998. Her dissertation is a comparative study of grammar reduction in French-based Creole languages and planned languages. Liu Haitao reviews her work.

Finally, Sabine Fiedler, who is already known to the readers of *Esperanto Studies* for her contribution to the first issue, presented her habilitation thesis to the University of Leipzig and published a book based on it. The topic is phraseology in planned languages. Till Dahlenburg reviews the book.

★

I hope you will enjoy reading these articles as much as I did!

★

My sincere thanks go to the referees, who have painstakingly and selflessly contributed to the quality of this issue, sharing their insights with the authors.